National
Qualifications
2015

X769/76/13

Spanish
Listening Transcript

FRIDAY, 29 MAY

11:30 AM – 12:30 PM

This paper must not be seen by any candidate.

The material overleaf is provided for use in an emergency only (eg the recording or equipment proving faulty) or where permission has been given in advance by SQA for the material to be read to candidates with additional support needs. The material must be read exactly as printed.

©

X7697613

Downloaded free from https://sqa.my/

Instructions to reader(s):

For each item, read the English **once**, then read the Spanish **twice**, with an interval of 1 minute between the two readings. On completion of the second reading, pause for the length of time indicated in brackets after the item, to allow the candidates to write their answers.

Where special arrangements have been agreed in advance to allow the reading of the material, those sections marked **(f)** should be read by a female speaker and those marked **(m)** by a male; those sections marked **(t)** should be read by the teacher.

(t) Item Number One

Ana talks about her future career.

You now have one minute to study the questions for Item Number One.

(f) Debo admitir que desde pequeña tengo muy clara mi vocación—ser ingeniera. Siempre me han interesado las ciencias y las matemáticas en el instituto y además, me interesa ver cómo funcionan las cosas. Sé que en el futuro quiero trabajar usando mis conocimientos científicos. Por esto he decidido estudiar ingeniería en la universidad, y creo que tengo la motivación suficiente para alcanzar mis sueños.

En mi ciudad, hay una universidad con fama internacional y he considerado estudiar aquí. Pero al final he decidido que a mí me gustaría mudarme a otra ciudad, porque me apetece alquilar un piso con mis mejores amigos, y estar lejos de mis padres ¡será fenomenal! Mis padres prefieren que me quede con ellos. Sin embargo, reconocen que debo aprender a independizarme y a vivir por mi cuenta. Y claro, tienen razón.

En mi opinión, ser ingeniera significa que tengo que ser una persona con muchas habilidades importantes. Y ¿cuáles son? Pues, por ejemplo, hay que ser trabajador, poder colaborar en equipo y también demostrar capacidades de liderazgo. Yo creo que tengo las habilidades necesarias, y seguro que voy a desarrollar más destrezas cuando esté estudiando.

En el futuro, en la universidad, aprenderé otro idioma ya que existen muchas ofertas de trabajo en otros países. Me encantaría pasar un año viviendo en el extranjero.

(*2 minutes*)

(t) Item Number Two

Guillermo López takes part in an interview about his job as a television actor.

You now have one minute to study the questions for Item Number Two.

(f) Hola Guillermo, ¿qué tal?

(m) Pues en este momento estoy bien.

(f) Guillermo, has trabajado en una serie de televisión que tiene mucho éxito. ¿Me puedes explicar cómo empezaste tu carrera?

(m) Por supuesto. De niño siempre me interesaba el teatro y era miembro de un club de cine en el colegio. Decidí estudiar arte dramático en la universidad y después conseguí trabajo en la tele. ¡Qué suerte tuve!

(f) Ah, ¿tu primer trabajo fue en la tele?

(m) Sí, y lo más sorprendente es que trabajaba detrás de las cámaras. Pero me gustaba mucho, y me ayudaba a mejorar como actor porque podía aprender mucho de los otros actores.

(f) Um y, ¿qué haces ahora?

(m) Ahora ya no trabajo detrás de las cámaras. Soy actor en una telenovela muy famosa.

(f) ¿Me puedes hablar de un día típico de trabajo?

(m) Pues sí claro. Normalmente llego al estudio a las ocho de la mañana para empezar a las ocho y media. Antes de rodar las escenas, siempre tomamos el desayuno en equipo. ¡Qué hambre! También me pongo a leer los mensajes que me envían mis fans. A la hora de comer leo noticias de mi familia y mis amigos en las redes sociales y memorizo los guiones.

(f) Y cuando no trabajas, ¿cómo es un día normal en tu vida?

(m) Bueno, aprovecho el tiempo libre para pasar tiempo con mi mujer y con mi hijo. También, suelo salir a comer con amigos por el casco antiguo de la ciudad. Otras veces salgo a dar un paseo por la playa. Soy afortunado porque solamente trabajo cuatro días a la semana.

(f) Ah, ¿qué tipo de proyectos te gustaría hacer en el futuro?

(m) Llevo un tiempo pensando mucho en el futuro. Creo que me gustaría centrarme más en proyectos cinematográficos, pero sobre todo trabajar en historias que tengan un mensaje social. También me ilusionaría viajar por el mundo con mi familia.

(f) Y finalmente, ¿hay mucho trabajo en la televisión?

(m) Sí, hay mucho trabajo y siempre habrá trabajo en esta industria porque yo creo que la gente siempre quiere ver algo en la televisión, quizás para escaparse de su realidad por un momento. Otros ven la televisión para informarse o porque tienen ganas de reírse y por eso tenemos que continuar produciendo programas y series.

(t) End of Recording.

[END OF TRANSCRIPT]

[BLANK PAGE]

DO NOT WRITE ON THIS PAGE